

**UNIVERSIDADE DA REGIÃO DE JOINVILLE – UNIVILLE**  
**PRÓ-REITORIA DE PESQUISA E PÓS-GRADUAÇÃO**  
**COORDENAÇÃO DE PESQUISA**

**EDITAL 04/24 – Programa de Apoio e Incentivo à Produção Científica Qualificada –  
Abertura de inscrições para apoio a tradução ou revisão de artigos científicos para a  
Língua Inglesa**

A Universidade da Região de Joinville, por intermédio da Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação (PRPPG) e da Coordenação de Pesquisa, no uso de suas atribuições e com base no estabelecido na Resolução 26/18 do Conselho Universitário, torna público o edital para inscrições para apoio a tradução ou revisão de artigos científicos para a Língua Inglesa.

### **1. DOS OBJETIVOS DO PROGRAMA E DO EDITAL**

1. Melhorar a qualidade e o desempenho institucional e dos cursos no Sistema Nacional de Avaliação da Educação Superior (Sinaes).
2. Aumentar a produção científica qualificada, bem como a produção tecnológica, esportiva, artística e cultural da Univille, intensificando a relação entre ensino, pesquisa e extensão.
3. Ampliar a representatividade da Univille na comunidade regional e na comunidade acadêmico-científica.
4. Fortalecer a Univille como universidade inovadora e empreendedora.

Este edital se destina ao pagamento de custos de tradução ou revisão de manuscritos (artigos) para a língua inglesa.

Os manuscritos apoiados por este Edital deverão ser submetidos para publicação em periódicos indexados, classificado no estrato A1 ou A2, segundo os critérios do sistema Qualis da CAPES 2017-2020 ou classificado pelo Journal Citation Reports (JCR) com fator de impacto igual ou superior a 2,500.

### **2. DO RECURSO**

As despesas serão financiadas dentro dos recursos do orçamento do Fundo de Apoio a Pesquisa (FAP), no valor global de R\$10.000,00 (dez mil reais) para 2024, limitando-se ao valor máximo de R\$ 1.000,00 (mil reais) por artigo.

### **3. DOS REQUISITOS**

Poderão participar deste Edital docentes pertencentes ao quadro de carreira do magistério superior da Univille dos campi Joinville e São Bento do Sul e das Unidades Centro e São Francisco do Sul.

Só poderão usufruir dos recursos disponibilizados por este Edital, docentes cujos artigos científicos tiverem na autoria discentes ou egressos dos cursos de graduação ou Pós-graduação *Stricto sensu* da Univille.

Os autores devem estar adimplentes com a Pesquisa.

Não serão custeadas taxas de submissão e não serão aceitas propostas envolvendo a tradução ou revisão para a Língua Inglesa de livros, capítulos de livros e trabalhos para apresentações em eventos técnicos científicos.

O docente solicitante será responsável pela submissão do artigo científico para o periódico selecionado.

Todos os autores docentes da Univille deverão ter currículo atualizado na Plataforma Lattes no ano de lançamento deste Edital.

Os artigos submetidos a este Edital devem estar estruturados segundo as exigências de formatação do periódico ao qual será submetido para publicação.

O nome da Univille e do Fundo de Apoio à Pesquisa deverá aparecer na publicação no local relacionado à afiliação do solicitante e nos agradecimentos, quando permitido pela revista.

Os artigos traduzidos com recurso deste Edital deverão ser submetidos para publicação em um prazo máximo de 30 dias após o recebimento do manuscrito.

O comprovante de submissão do artigo para possível publicação deverá ser encaminhado em até 7 (sete) dias para a Coordenação de Pesquisa no e-mail [pesquisa@univille.br](mailto:pesquisa@univille.br).

Durante o processo de avaliação do artigo pelo periódico, caso os revisores solicitem inclusões de novas informações ou readequações textuais será avaliada a possibilidade de pagamento da tradução das readequações de acordo com a disponibilidade orçamentária.

O autor contemplado neste Edital deverá enviar o comprovante de aceite da publicação para Pesquisa, assim que o artigo for aceito, bem como informar quanto ao *status* da publicação quando solicitado.

Caso haja a negativa de aceite no periódico submetido, o solicitante beneficiado neste Edital, deverá submeter o artigo para outro periódico selecionado dentro do prazo de 30 (trinta) dias e não terá direito a nova contratação de serviço de tradução enquanto o artigo não for aceito para publicação.

## **4. INSCRIÇÃO**

### **4.1 Do Período e Forma**

A ficha de inscrição, Anexo 1 deste edital, deverá ser encaminhada por e-mail em fluxo contínuo. Se atender a todos os requisitos deste edital o artigo será encaminhado para tradução por ordem de inscrição, até esgotar o recurso disponível.

## **4.2 Dos Documentos Necessários**

Para a inscrição, o solicitante deverá:

- a) Enviar a ficha de Inscrição para Solicitação de Serviço de Tradução ou Revisão devidamente preenchida, com o link das regras de submissão do periódico escolhido para publicação.
- b) Encaminhar o artigo em Word.
- c) Encaminhar o parecer com a Aprovação do Comitê de Ética em Pesquisa, quando aplicável.

OBS 1: Todos os documentos deverão ser encaminhados para o e-mail: [pesquisa@univille.br](mailto:pesquisa@univille.br).

OBS 2: O protocolo de inscrição será enviado pela Coordenação de pesquisa após o recebimento dos documentos.

## **5. DA AVALIAÇÃO E CLASSIFICAÇÃO**

Os artigos submetidos ao serviço de tradução serão avaliados por uma Comissão instituída pela PRPPG com vistas ao atendimento dos requisitos deste Edital.

Será considerada a ordem de apresentação das solicitações que atendam ao disposto neste edital até atingir o montante de recursos alocados para este edital.

## **6. DA PUBLICAÇÃO DOS RESULTADOS**

A publicação da aprovação dos artigos para revisão/tradução será encaminhada por e-mail para cada solicitante.

## **7. DAS DISPOSIÇÕES FINAIS**

O tradutor/revisor pode ser indicado pelo solicitante do serviço desde que o fornecedor emita um Certificado ou Declaração de Responsabilidade.

Os autores só terão direito a novo serviço de tradução após o envio do aceite de publicação do artigo anteriormente submetido ao edital.

Casos omissos ou situações não previstas neste Edital serão avaliadas pela Coordenação de Pesquisa e pela Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação.

A não submissão do artigo à revista selecionada acarretará na devolução do recurso dispensado ao serviço de tradução.

Joinville, 31 de julho de 2024.

## Ficha de Inscrição para Solicitação de Serviço de Tradução ou Revisão de artigo para a Língua Inglesa

### 1 – IDENTIFICAÇÃO DO SOLICITANTE

Nome: \_\_\_\_\_

Curso *Stricto Sensu*: ( ) Sim Qual? \_\_\_\_\_ ( ) Não

Principal curso da graduação: \_\_\_\_\_

Celular: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

### 2 – IDENTIFICAÇÃO DO ARTIGO

Título: \_\_\_\_\_

Nome completo dos Autores	Especificar se é professor, aluno de graduação ou de pós-graduação, técnico, com seu respectivo vínculo institucional.
Autor 1:	
Autor 2:	
Autor 3:	
Autor 4:	
Autor 5:	

Nº de páginas do artigo: \_\_\_\_\_

Nome do Periódico a ser submetido: \_\_\_\_\_

Link das normas de submissão: \_\_\_\_\_

Os resultados apresentados no artigo são vinculados a algum projeto oficializado na Pesquisa?

( ) Sim. Qual? \_\_\_\_\_

( ) Não

Serviço a ser contratado: ( ) Tradução ( ) Revisão